

Una mirada al teatro español desde Londres

La catedrática María Delgado, hija de un exiliado vasco, ejerce de embajadora cultural y dedica un libro a los artistas más internacionales de la escena hispana



LOURDES GÓMEZ

LONDRES. «Hay muchas formas de contar la historia del teatro», dice María Delgado. Ella es hija de exiliados españoles en Londres y eso da otra perspectiva a su mirada. «Me influyó mucho la condición de exilio que sufrió mi padre, uno de los niños vascos que vino a Reino Unido en 1937». Alfonso Delgado Álava embarcó en el 'Habana', con su hermana y otros 3.824 'niños de la guerra', con destino a Southampton. Nunca volvió a vivir en Euskadi ni recuperó la nacionalidad española. Murió en 2003 «antes de la Ley de la Memoria Histórica» que reconoce a las víctimas de la Guerra Civil y el franquismo, recuerda su hija de cuna londinense. «Acepté la nacionalidad española en su honor».

Su madre, Severina González, emigró de Burgos en los 50, pero la futura profesora absorbió la melancolía, el sentimiento de pérdida, la llamada 'estética del exilio', principalmente de su progenitor. «Se sentía una persona entre culturas y eso ha afectado la visión que tengo del mundo», afirma. El exilio y la itinerancia enlazan las biografías del libro 'Otro teatro español', que ha publicado esta catedrática de Teatro y Artes Cinematográficas en la Central School of Speech and Drama, de la Universidad de Londres, condecorada con la Cruz de la Orden de Alfonso X. «Quería reconocer el mérito de artistas con trayectorias fuera de España y destacar su contribución en la internacionalización de la escena española», sostiene.

Delgado es directora de investigación en la Central School, su reto universitario desde que dejó la Queen Mary University of London en 2015. Además de la labor académica, codirige la revista 'Contemporary Theatre Review' y programa la sección del Festival de Cine de Londres dedicada a España y América Latina. Profesionales hispanos la reconocen como «embajadora» en Londres, «dispuesta siempre a servir de puente entre España y Europa, entre Europa y América», según apunta Josep María Pou en el prólogo del libro. El actor y director cree que «no hay otra persona de fuera de España con mayor conocimiento de lo que son y por dónde transcurren el teatro y el cine español de este tiempo».

«El historiador nunca puede ser objetivo», recalca la autora, que en



María Delgado. :: E. C.

LA OBRA

► **'Otro teatro español'.** De la editorial Iberoamericana, actualiza un ensayo publicado en inglés en 2003.

► **Protagonistas.** Margarita Xirgu, Enrique Rambal, María Casares, Nuria Espert, el director Lluís Pasqual y la compañía La Cubana.

LAS CLAVES

La «estética del exilio»

«Mi padre se sentía una persona entre culturas y eso ha afectado a mi visión del mundo»

Grandes trayectorias

«Nuria Espert está al nivel de Judi Dench y Enrique Rambal fue muy admirado por Orson Welles»

su última publicación ha roto con la historiografía clásica del arte escénico. 'Otro teatro español', de la editorial Iberoamericana, relega al

dramaturgo a un plano secundario y redirige el foco hacia los artífices del trabajo sobre las tablas. «El teatro es la vida en el escenario y el formar parte del público», resalta.

Grandeza de la comedia

Con tres actrices, un actor, un director y una compañía –Margarita Xirgu, Enrique Rambal, María Casares, Nuria Espert, Lluís Pasqual y La Cubana–, traza la evolución del teatro en los siglos XX y XXI. La selección de protagonistas responde, dice, a su «pasión por montajes innovadores, por actrices que han dominado la escena y por la comedia. Se percibe la comedia y el teatro popular como un género menor, lo cual es una tontería. Requieren una técnica muy precisa y es importante reconocer ese trabajo artesanal».

El ensayo amplía y actualiza la obra del mismo título que publicó en inglés en 2003. Los interrogantes de entonces siguen vigentes en la nueva versión, que incluye fotografías rara vez mostradas al público. «Espert es una grandísima actriz al nivel de Judy Dench y Maggie Smith, pero no es tan conocida fuera de España. Rambal fue muy admirado por Orson Welles. Lorca escribió papeles para Xirgu, la gran pionera de principios del XX, pero solo nos acordamos del autor. ¿Por qué les ha olvidado el tiempo? Creo que el tiempo olvida a los que no dejan una herencia escrita», se responde a sí misma.

Su obra ya ha tenido eco en el mundo de la escena. Nuria Espert le ha hecho una crítica muy personal. «Le has hecho al teatro español un extraordinario regalo. Siempre se habla de la fugacidad del trabajo teatral. Con tu libro lo es un poco menos». María Delgado lo expresa así: «Del cine queda la película; del teatro, el texto y la memoria». Memorias excepcionales reviven en su exhaustiva investigación del teatro español. Pero hay una laguna en torno al País Vasco, la tierra de donde salió su padre en el 'Habana' para no volver. «Lo conozco menos y se debe en parte a la historia del exilio. Mataron a muchos familiares de mi padre y quedan primos lejanos con poco contacto. Hablo de momentos, pero no me enfoco en figuras vascas. Es una asignatura pendiente».



Nuria Espert, en 'La violación de Lucrecia' de Shakespeare. Arriba, Margarita Xirgu junto a Unamuno y Enrique Borrás. :: EFE



- ⊕ Eficiencia Energética. Aislamiento térmico y Acústico. Aluminio y PVC
- ⊕ Departamento Técnico. Gestión de Gremios Propios
- ⊕ Fachadas ventiladas y envolventes
- ⊕ Cortinas de Vidrio LUMON para porches y terrazas

San Ignacio Auzoa 1
48200 Durango

94 4071090

bizkaia@ingevel.es



www.lumon.com

SAN JUAN DE DIOS

centro médico | zentro medikoa hospital | ospitalea

BARAKALDO SANTURTZI

Tel. 94 645 40 40 Tel. 94 493 99 00

Especialidades médicas y quirúrgicas
Diagnóstico • Tratamiento • Rehabilitación
Cuidados especializados • Urgencias 24 h

Cita previa: www.hospital-sanjuandedios.es (RPS: 38/12)